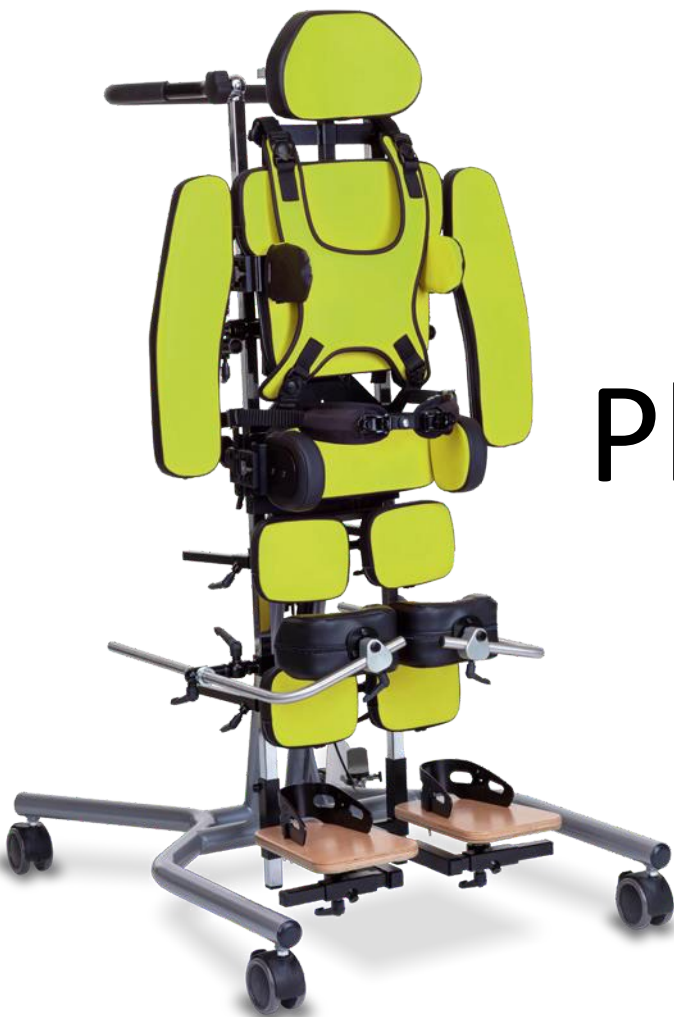


KÄYTTÖOHJE



Campus
Physio Relax

**Monipuoliset
säätömahdollisuudet**

Arvoisa asiakas,

tässä vaiheessa haluaisimme kiittää teitä siitä, että olette päätyneet korkealaatuisen **Berollka-aktiv** –tuotteen valintaan. Laatu, turvallisuus, yksinkertainen käsittely ja nykyaikainen suunnittelu ovat **Campus Physio Relax** –seisomatelineen tunnuspiirteitä.

Tämä seisomateline valmistetaan yksilöllisesti erityisvaatimustenne mukaisiksi.

Huomioikaa, että seisomatelineenne varusteet saattavat poiketa eräiden ohjeiden ja kuvausten osalta.

Pidätämme oikeuden seisomatelineiden teknisiin muutoksiin ja parannuksiin.

Pyydämme Teitä ennen seisomatelineen ensimmäistä käyttöönottoa lukemaan ja huomioimaan turvallisuus- ja muut ohjeet huolellisesti.

Mikäli Teillä on kysyttävää tästä tai muista tuotteista, voitte aina kääntyä puoleemme.



Julkaisija:

Berollka-aktiv Rollstuhltechnik GmbH
Jahnstrasse 16
D-74889 Sinsheim

Puhelin +49 7261-7351-0
Telefax +49 7261-7351-10
E-mail: info@berollka.de
Internet: www.berollka.de



Mitglied der internationalen
Fördergemeinschaft Kinder-
u. Jugend-Rehabilitation e.V.

Päivitystilanne:

Tammikuu 2023 - Versio 03

Tekijänoikeudet

Kaikki kuvat ja tekstit ovat tekijänoikeuden alaisia ja niiden osittainenkin julkaiseminen on kielletty ilman erityislupaa.

Sisällys		Sivu
Yleistietoja		5
Käyttötarkoitus / Indikaatiot / Vasta-aiheet		7
Yleisluonteisia turvallisuusvinkkejä		9
Tuotekuvaus, perusmallin varustus		11
Yleiskatsaus, seisomateline CAMPUS PHYSIO RELAX	Koko 0	12
Yleiskatsaus, seisomateline CAMPUS PHYSIO RELAX	Koko 1 - 3	13
Käsittely toimituksen yhteydessä		14
Seisomatelineen käsittely		15
Seisomatelineen säätäminen		17
Lisävarusteet		21
o Päätuki		21
o Selkätuki		22
o Käsivarsituet		22
o Sivutuet rintakehälle		23
o Lantiotuet		24
o Lantiovyö		25
o Alaraajatuet		25
o Polvituet		26
o Dynaamiset tuet		27
o Jalkalaudat ja jalkahihnat		28
o Pöytälevy		29
o Pyörät		29
o Työntökahva		29
o Seisomatelineen kallistussäätö		30

Sisällys	Sivu
Tekniset tiedot	31
Seisomatelineen materiaalit	32
Hoito ja kunnossapito	33
Uudelleenkäyttö	36
Lisätietoja	39
○ Takuu	39
○ Tyyppikilpi	40
○ Vaatimuksenmukaisuusvakuutus	42
○ Lisätietoja	43

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on tutustuttaa Teidät seisomatelineeseen. Haluamme myös antaa neuvoja seisomatelineen käsittelemisestä erilaisissa päivittäisissä tilanteissa.

Käyttäjän ja myyjän tulee lukea ja ymmärtää tämä käyttöohje ennen telineen ottamista käyttöön. Tämä käyttöohje on näkörajoitteisille saatavilla verkkosivuillamme www.berollka.de PDF-muodossa. Mikäli ilmenee kysyttävää tai huomautettavaa, voitte kääntyä jälleenmyyjän tai tiimimme puoleen (+49 - 7261-7351-0).

Lasten tai toimintarajoitteisten osalta vanhempien tai valtuutettujen huoltajien on varmistettava, että käyttöohjeita noudatetaan.

Säilyttäkää nämä käyttöohjeet huolellisesti. Myyjäliikkeen on dokumentoitava kaikki vuosittaiset tarkastukset.

Toimitus

Tuotetta vastaanotettaessa tulee tarkastaa, että toimitus on täydellinen, virheetön ja kirjata mahdolliset kuljetusvauriot.

Tarkastakaa toimitus kuljetusliikkeen edustajan läsnä ollessa

Mikäli ilmenee kuljetusvaurioita, ne tulee kirjata ylös (vikojen selvittäminen) toimittajan läsnä ollessa. Kirjallinen valitus asiasta tulee lähettää vastaavalle jälleenmyyjälle.

Pakkaus

Tuotteen pakkaus tulee säilyttää myöhempää kuljetustarvetta varten. Jos tuote joudutaan lähettämään takaisin korjattavaksi tai takuuvaatimuksen yhteydessä, tulee mahdollisuuksien mukaan käyttää alkuperäistä laatikkoa, johon tuote voidaan pakata optimaalisesti. Muussa tapauksessa pakkausmateriaalit on erotettava kierrätystä varten materiaalityypin mukaan. Pakkausmateriaaleja ei tule jättää ilman valvontaa, sillä ne ovat voivat mahdollisesti aiheuttaa vaaraa.

Hävittäminen

Tuotteessa käytetyt raaka-aineet tulee kierrättää erikseen niiden tyyppin mukaan.

Tuotteen säilyttäminen (yli 4 kuukauden ajan)

- Puhdistus
- Kallistussäätö (mikäli käytössä) arvoon 90°
- Lisävarusteiden pakkaaminen folioon tms.
- Seisomatelineen suojaus likaantumiselta ja paikaltaan rullautumiselta
- Säilytys kuivassa ympäristössä suojassa voimakkailta olosuhteiden vaihteluilta

Tuotekuvaus – tietoja materiaaleista

Perusrunko ja yksittäiset elementit ovat terästä tai alumiinia, ruostumattomia ja jauhemaalattuja. Kaikki vartalogot ovat pehmustettuja ja päällyksellä varustettuja. Päällykset on valmistettu PVC:stä tai Trevia-CS-kankaasta ja ovat vaikeasti syttyviä (standardin DIN EN 1021-1+2 mukaisesti).

Lastaus ja kuljetus

Seisomatelinettä ei voi purkaa kuljetusta varten!

Valmistele haluttu pakkauskoko ja kiinnitä kaikki puretut osat asianmukaisella kuormakiinnityksellä.

Seisomatelinettä ei ole tarkoitettu kannettavaksi, vaan se on varustettu pyörillä. Jos kantamista ei voida esteiden vuoksi välttää, kantaminen voidaan suorittaa vain kun telineessä ei ole käyttäjää. Kaikki liikkuvien osien kiristys on varmistettava. Sitten seisomatelineen viereen asetuu seisomaan vähintään kaksi henkilöä, jotka tarttuvat perusrungon vasemmalle ja oikealle puolelle sekä keskipilareihin ja siirtävät telineen haluttuun paikkaan.

Seisomatelinettä ei ole törmäystestattu eikä hyväksytty istuimeksi moottoriajoneuvoissa!

Yhdistelmät muiden valmistajien tuotteiden kanssa

HUOMIO:

Emme voi ottaa mitään vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat seisomatelineidemme ja minkäänlaisten kolmansien osapuolien tuotteiden yhdistelmistä, joihin voi liittyä huomattavia riskejä, ellei yrityksemme Berollka-aktiv ole nimenomaisesti hyväksynyt tällaista tuotetta.

Käyttötarkoitus

Seisomateline mahdollistaa päivittäisen seisoma- ja makuuasennon turvallisen, tukevan ja väsyttämättömän saavuttamisen henkilöille, joilla on erilaisia fyysisiä ja/tai psyykkisiä rajoitteita.

Päivittäinen seisominen stabiloi verenkiertoa, ehkäisee luun dekalsifikaatiota (osteoporoosia), korjaa lonkka- ja polvinivelten kontraktuureja, stimuloi suolen ja virtsarakon toimintaa sekä hengitystä ja munuaisten toimintaa. Pään hallinnan kohdennettu edistäminen on optimoitu laajoilla säätövaihtoehdoilla kaikilla tasoilla.

Seisomateline CAMPUS PHYSIO RELAX on varustettu monipuolisilla säätövaihtoehdoilla. Valmistaja ei ole vastuussa mistään muista käyttötavoista ja niistä mahdollisesti aiheutuvista vahingoista..

Indikaatiot

Seisoma- ja kävelykyvyn merkittävä heikkeneminen seuraavista syistä:

- täydellinen/epätäydellinen toispuolihalvaus (hemiplegia/hemipareesi), johon mahdollisesti liittyy vartalon lihasten toiminnanvajausta aivosairaudesta seurauksena (esim. aivohalvaus, aivokasvain)
- käsivarsien ja jalkojen täydellinen/epätäydellinen halvaus (tetraplegia/pareesi), johon mahdollisesti liittyy vartalon lihasten toiminnanvajausta aivojen (esim. multippeliskleroosi, aivovaurio), selkäytimen (esim. poliomyeliitti, parapleginen oireyhtymä vamman tai kasvaimen seurauksena) tai ääreishermoston sairauden tai lihassairaudesta johtuen (esim. Guillain-Barren oireyhtymä, lihasdystrofiat)
- alaraajojen täydellinen/epätäydellinen halvaantuminen (paraplegia/pareesi), johon mahdollisesti liittyy vartalon lihasten toiminnanvajausta selkäytimen sairauden johtuen (esim. halvausoireyhtymä traumaattisissa/tulehduksellisissa/kasvainperäisissä rintaja lanneytimen vaurioissa) tai perifeerisen sairauden seurauksena. hermosto/lihassairaudet (esim. polyneuropatia, lihasdystrofiat)

Lisäksi seisoma-asentoon siirtyminen esimerkiksi kävelyharjoitteluun valmistautuessa ja/tai vartalon pystyasennon positiivisten vaikutusten saavuttamiseksi (esim. verenkierron säätelyn/luun aineenvaihdunnan/suolikanavan peristaltiikan/virtsanpoiston edistämiseksi ja/tai makuuhaavat, tromboosien tai nivelkontraktuurien ehkäisemiseksi, pään hallinnan ja käsivarsien toiminnan sekä tilahavainnoinnin edistämiseksi)

Vasta-aiheet

Vasta-aiheiden olemassaolon diagnosointi kuuluu periaatteessa lääkärin tehtäväksi. Kaikenlainen kipu on vasta-aihe.

HUOMIO: Potilaan asentovirheitä ei saa koskaan korjata väkisin!

Seuraavissa tapauksissa seisomatelineen käytöstä on sovittava erikseen hoitavan lääkärin kanssa:

- Raskaus
- Epilepsia
- Implantit (tekonivelet)
- Avoimet haavat & tuoreet murtumat
- Kivet virtsateissä
- Akuutti tromboosi / akuutti halvaus
- Akuutit tulehdusprosessit

Yleisluonteisia turvallisuusvinkkejä

Seisomatelineen oikea käyttö edellyttää hoitohenkilöstön tarkkaa ja huolellista opastusta. Pyydämme lukemaan huolellisesti käyttöohjeet ja noudattamaan niitä ennen seisomalaitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Huomioikaa erityisesti tekstit, jotka alkavat sanalla **HUOMIO**.

- Potilasta **ei milloinkaan saa jättää seisomatelineeseen ilman valvontaa!**
- Mikäli seisomatelineessä on pyörät, tulee varmistaa, että niiden jarrut on kytketty päälle siten, ettei teline pääse liikkumaan.
- Avustajat on perehdytettävä turvalliseen käsittelyyn ennen seisomatelineen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa.
- Kaikki laitteen säädöt sekä **ruuvi- ja kiristysliitosten kireys** on tarkastettava ennen jokaista käyttöä. Erityisesti tulee huomioida säädettävissä osissa olevat kiristysvivut.
- Suurin sallittu käyttäjän paino: Campus PHYSIO RELAX

Koko 0 (**69000 max. 50 kg**)

Koko 1 (**6991 max. 50 kg**)

Koko 2 (**6992 max. 60 kg**)

Koko 3 (**6993 max. 70 kg**)

- Taudinkuvasta ja potilaan painosta riippuen potilaan sijoittaminen oikein seisomatelineeseen saattaa edellyttää kahta avustajaa.
- Taudinkuvan ja terapian perusteella määrättyä oleskeluaikaa seisomatelineessä ei saa ylittää.
- Seisomatelineen säädöt tulee tehdä sairauden edellyttämällä tavalla.
- Kaikkien säätöjen yhteydessä on varmistettava, että kaikki raajat ovat säätöalueiden ulkopuolella. – **Puristuksiin joutumisen vaara!**
- Osien vaihdon jälkeen on ruuvit aina kiristettävä tiukkaan.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriö, ei laitetta saa käyttää vaan on käännyttävä jälleenmyyjän puoleen sen toiminnan tarkastamiseksi.
- Seisomatelineen purkaminen ja uudelleen kokoaminen edellyttää **vähintään kahden** koulutetun henkilön käyttämistä.
- Apuvälinettä saa käyttää ainoastaan kiinteällä, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Apuvälinettä ei saa käyttää ulkosalla, märkätiloissa tai tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus.

Yleisluonteisia turvallisuusvinkkejä

- Muutosten tekeminen rakenneosiin on kiellettyä ja johtaa automaattisesti takuun mitätöitymiseen..
- Suoraa auringonvaloa on vältettävä, koska seisomatelineen tummat osat saattavat tällöin kuumentua yli 41 °C:seen ja aiheuttaa palovammoja.
- Tekstiiliosien (verhoilu tai muoviosat) SYTTYMISVAARA. Pidä sytytyslähteet poissa seisomatelineen läheisyydestä.
- Berollkan kotisivuilla www.berollka.de tiedotetaan mm. mahdollisista takaisinkutsutoimenpiteistä.
- Laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista* on ilmoitettava valmistajalle ja laitteen käyttäjämaan toimivaltaiselle viranomaiselle..

Jälleenmyyjä voi antaa lisätietoja ja esitellä myös tuotteen muuntelu- ja säätövaihtoehtoja.

* „**vakava vaaratilanne**“ tarkoittaa tilannetta, joka voi/voisi/olisi voinut suoraan tai epäsuorasti aiheuttaa jonkin alla mainituista seurauksista:
potilaan, avustajan tai muun henkilön kuolema,
potilaan, avustajan tai muiden henkilöiden terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen,
vakava vaara kansanterveydelle,
MDR, Artikkele 2, 65

Perusmallin varustus

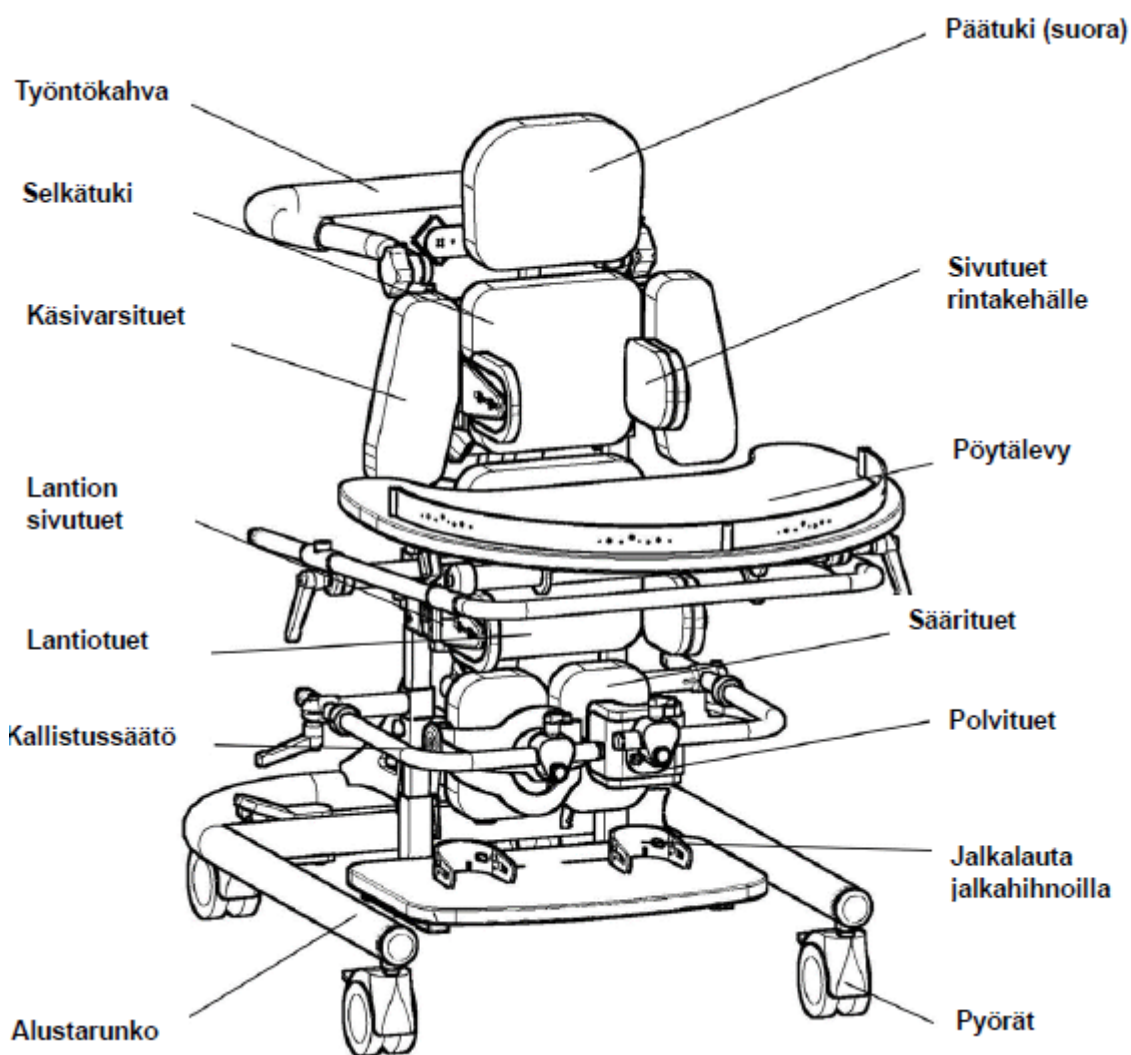
- Alustarunko neljällä jarrullisella pyörällä (75 mm)
- Yhtenäinen jalkalauta
- Erilliset jalkapehmusteet
- Selkätuet rintakehävyöllä
- Lantiotuet sivutuilla
- Päätuki (suora)
- Kallistussäätö (0-90°) kaasujousen avulla

Yleiskatsaus, seisomateline CAMPUS PHYSIO RELAX, koko 0

Seisomatelinettä CAMPUS PHYSIO RELAX koko 0 käytetään yksinomaan seisoma- ja makuuterapiaan liikuntarajoitteisille lapsille. Se toimii apuna jäykistymien, skolioosin ja muiden vaikeiden rajoitteiden hoidossa. Se onnistuu usein lievittämään tällaisten deformaatioiden aiheuttamaa vaivaa ja joissakin tapauksissa jopa mahdollistaa niiden korjaamisen.

Alla olevassa kuvassa näkyvät seisomatelineen tärkeimmät rakenneosat sekä nimitykset, joita niistä tässä käyttöohjeessa tullaan käyttämään.

Kuvassa Campus Physio Relax, koko 0

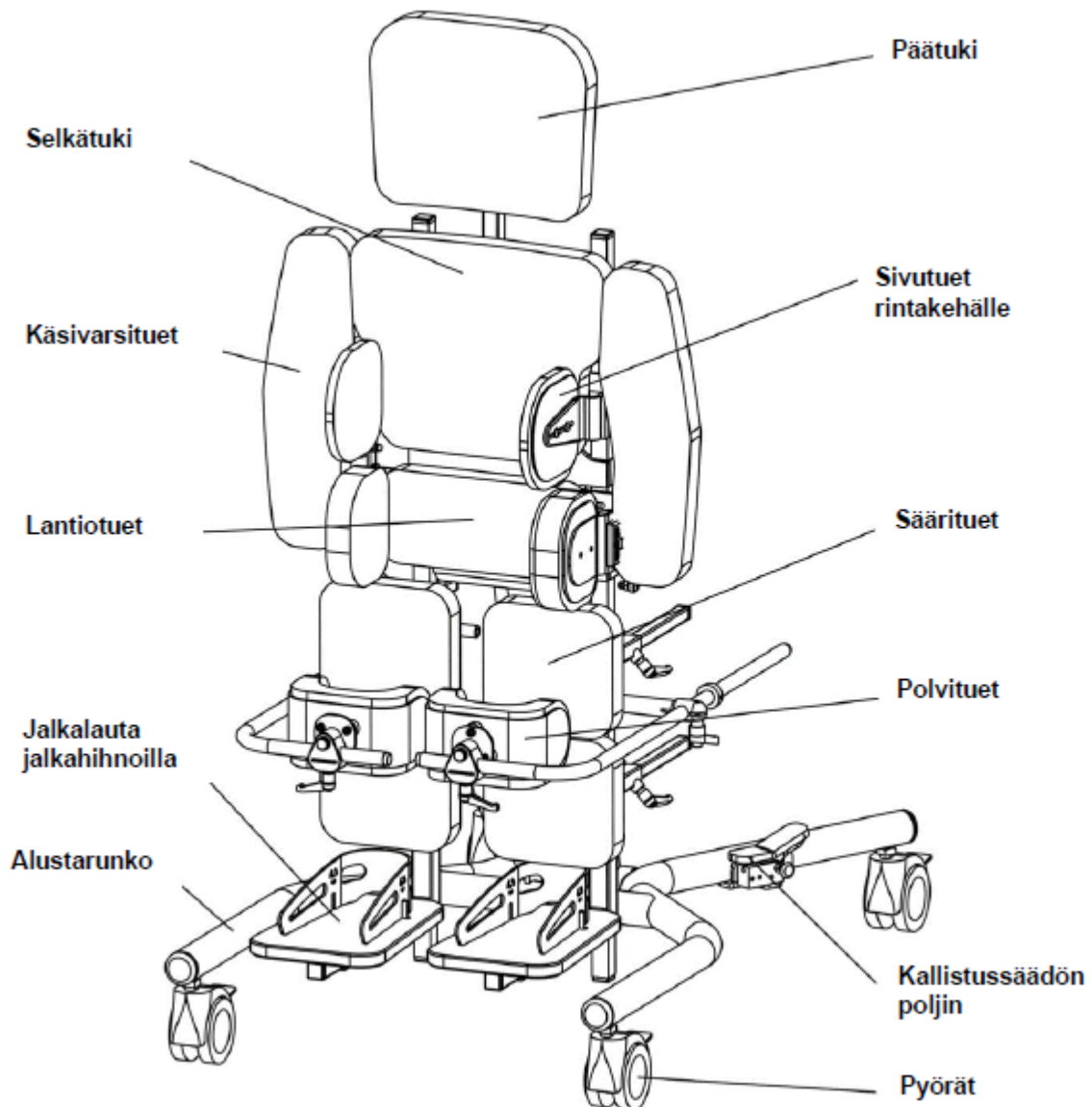


Yleiskatsaus, seisomateline CAMPUS PHYSIO RELAX, koot 1-3

Seisomatelinettä CAMPUS PHYSIO RELAX, koko 1-3 käytetään yksinomaan seisoma- ja makuuterapiaan liikuntarajoitteisille lapsille ja nuorille. Se toimii apuna jäykistymien, skolioosin ja muiden vaikeiden rajoitteiden hoidossa. Se onnistuu usein lievittämään tällaisten deformaatioiden aiheuttamaa vaivaa ja joissakin tapauksissa jopa mahdollistaa niiden korjaamisen.

Alla olevassa kuvassa näkyvät seisomatelineen tärkeimmät rakenneosat sekä nimitykset, joita niistä tässä käyttöohjeessa tullaan käyttämään.

Kuvassa Campus Physio Relax



Käsittely toimituksen yhteydessä

Seisomateline toimitetaan koottuna pahvisessa pakkauslaatikossa. Irtonaiset osat on kuljetuksen aikana syntyvien vaurioiden välttämiseksi pakattu erikseen.

Jälleenmyyjänne opastaa teitä ja avustajaanne seisomatelineen turvalliseen käsittelyyn.

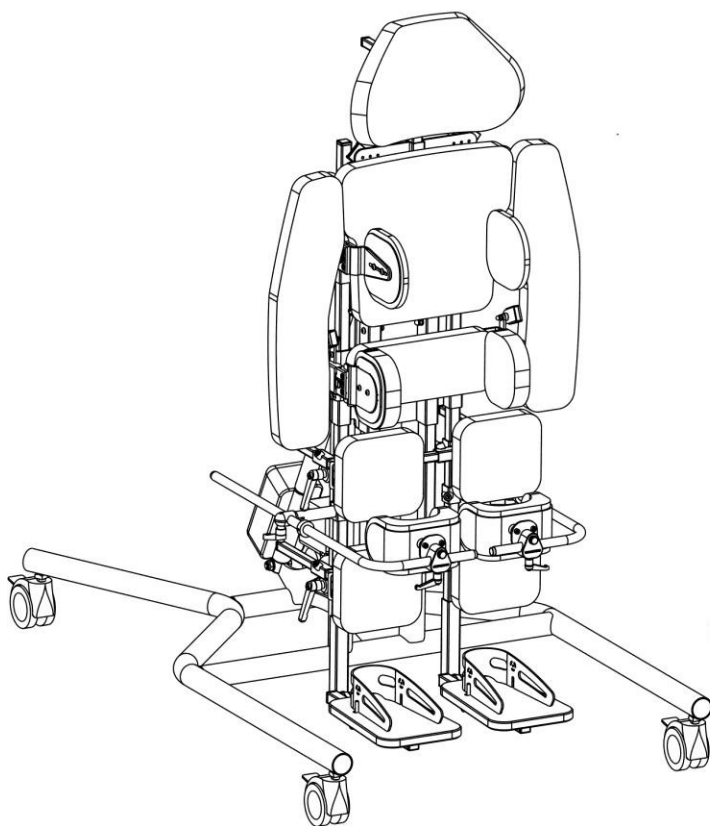
Asentaminen – jälleenmyyjän suorittama

HUOMIO:

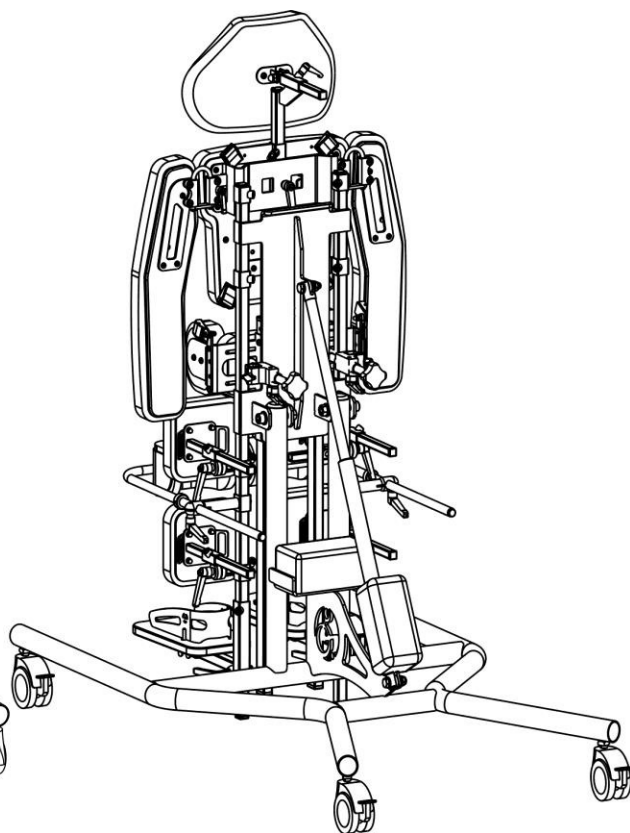
loukkaantumisten estämiseksi asentaminen edellyttää ainakin **kahta henkilöä**.

Asettakaa seisomateline pakkauksesta purkamisen jälkeen tasaiselle ja kiinteälle alustalle ja lukitkaa pyörät.

Seisomateline etupuolelta



Seisomateline takaa nähtynä



Seisomatelineen käsittely

Tulee varmistaa, että seisomateline on asetettu tasaiselle ja tukevalle alustalle. Jos rungossa on pyörät, on niiden jarrut lukittava.

HUOMIO:

Tulee varmistaa, että kaikki ruuvit, kiristysvivut ja mutterit on kiristetty tiukkaan.

Seisomateline tulee olla säädetty kullekin potilaalle kohdassa „seisomatelineen säätäminen“ kuvatulla tavalla.

Telineeseen nouseminen

Tulee huomioida, että seisomateline on oltava ennakkoon säädetty potilaan tarpeiden ja mittojen mukaiseksi.

Ennen telineeseen nousemista on rintakehävyö avattava, polvituet käännettävä sivuun tai poistettava ja pöytä (mikäli käytössä) poistettava.

Telineeseen nouseminen tulee suorittaa **vähintään kahden avustajan** avulla seisomatelineen ollessa pystysuorassa, hieman kallistetussa tai vaaka-asennossa.

Potilaan tulee olla makuulla pakarat lantiotukien päällä tai seistä pakarat lantiotukien tasalla ja selän tulee olla selkätukea vasten.

Tämän jälkeen jalat asetetaan jalkatukiin ja polvet sijoitetaan polvitukiin. Jalat voidaan tarvittaessa kiinnittää hihnoilla jalkatukiin.

Huomautus: polvituet tulee taudinkuvasta riippuen sovittaa polvien edellyttämällä tavalla.

Tämän jälkeen suljetaan rintakehävyö ja/tai säädetään sivutuet kohdalleen.

Kun potilas on asettunut seisoma- tai makuuasentoon, on lantio- ja polvitukien asento tarkistettava ja mahd. säätää uudelleen. Sama koskee sivutukien asentoa.

HUOMIO:

Taudinkuvasta ja hoidosta riippuen tulee selvittää, kuinka kauan potilas voi seistä seisomatelineessä. Liian pitkäaikainen oleskelu telineessä saattaa aiheuttaa verenkierto-ongelmia, kipua jaloissa ja/tai selässä tai kouristuksia.

Lisäksi vaihtelee potilaskohtaisesti voidaanko potilas saattaa täysin seisovaan asentoon. Monet potilaat pystyvät aluksi seisomaan vain kumarassa!

Tätä varten tuet on säädettävä koukistuskontraktuuran mukaisiksi.

Telineestä poistuminen

Telineestä poistuttaessa on myös varmistettava, että teline on tasaisella ja tukevalla alustalla ja alustarungon pyörien jarrut on lukittava.

Ensin poistetaan sivutuet tai ne käännetään sivuun ja mahdollisesti käytössä oleva pöytä irrotetaan.

Tämän jälkeen voidaan avata jalkahihnat ja toinen avustaja tarttuu potilaaseen ja tukee häntä. Rintakehävyö ja polvituet avataan, jolloin potilas voidaan nostaa pois telineestä.

HUOMIO:

Potilailla, jotka eivät hallitse kehoaan lainkaan tai vain heikosti, telineeseen nouseminen ja siitä poistuminen on suoritettava yhdessä avustajien kanssa.

Seisomatelineen säätäminen

Ennen potilaan siirtämistä seisomatelineeseen on teline säädettävä potilaan tarpeiden ja mittojen mukaiseksi.

Perussäädöt saadaan tehdä ainoastaan telineen ollessa ilman siinä seisovaa potilasta. Tämän jälkeen säädöt vielä testataan ja mahd. korjataan potilaan seisoessa telineessä.

Tuet säädetään haluttuun asentoon kiristysvipujen tai mukana tulevan tukein säätämiseen tarkoitetun työkalun avulla. Kallistussäätö on mahdollista käytön aikana, mutta se tulee tehdä varovasti. Tällöin tulee huomioida, että kaikki säädöt lukitaan pultit ja mutterit tiukalle kiristämällä.

HUOMIO:

Jalkalaudan säätöä **EI SAA** tehdä potilaan ollessa pystyasennossa!!!

Säätämiseen tarvitaan seuraavat mitat:

Mitta A:

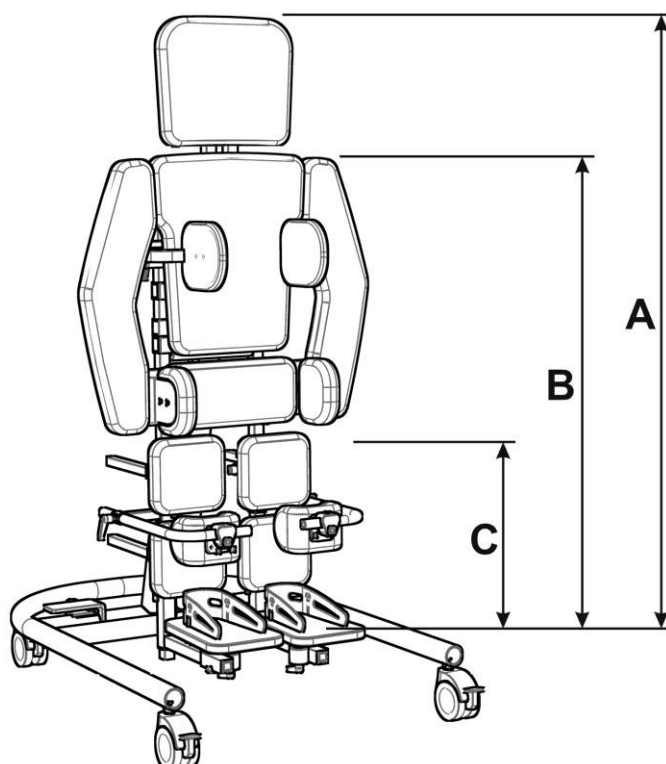
Kokonaiskorkeus = Päätuen yläreunan ja jalkalaudan välinen mitta.
Tämä vastaa kehon mitta.

Mitta B:

Rinnan korkeus = Mitta rintakehästä jalkalautaan.

Mitta C:

Askelmitta = Mitta istuintasolta ja jalkalautaan.

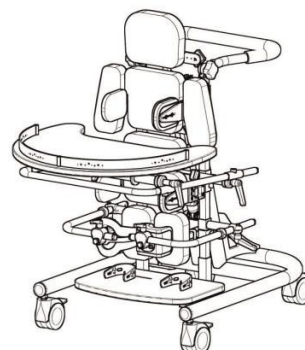


Campus Physio Relax Gr.0 69000

Kallistussäädettävä seisomataline

A Jalkalaudasta päätuen yläreunaan

Koko	Minimimitta A	Maksimimitta A
0	60 cm	90 cm



B Jalkalaudasta rinnan korkeudelle

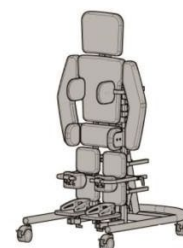
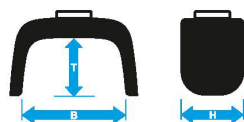
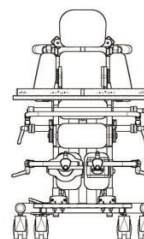
Koko 0	Minimimitta B	Maksimimitta B
	50 cm	65 cm

C Askel-/säärenpituus

Koko 0	Minimimitta C	Maksimimitta C
	22 cm	32 c

D Polvitukien leveys

Koko	Mitta mm		
	L	S	K
XS	60	45	80
S	80	60	90
M	110	80	90



	Kokonaisleveys		Kokonaispituus		Suurin sallittu käyttäjän paino	Kokonaispaino	Kokonaiskorkeus
	Runko	Pöytä	Pysty	vaaka			
Physio Relax 0	56 cm	57 cm	100 cm	100-115 cm	50 kg	35 kg	max. 100 cm

Campus Physio Relax 6991 / 6992 / 6993

Kallistussäädettävä seisomataline

A Jalkalaudasta päätuen yläreunaan

Koko	Minimimitta A	Maksimimitta A
1	80 cm	120 cm
2	100 cm	135 cm
3	120 cm	155 cm

B Jalkalaudasta rinnan korkeudelle

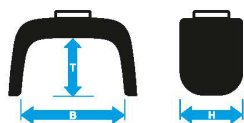
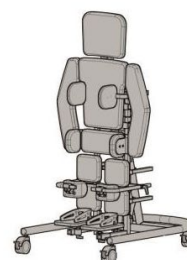
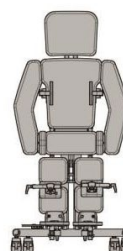
Koko	Minimimitta B	Maksimimitta B
1	60 cm	82 cm
2	70 cm	93 cm
3	82 cm	104 cm

C Askel-/säärenpituus

Koko	Minimimitta C	Maksimimitta C
1	28 cm	50 cm
2	40 cm	58 cm
3	50 cm	65 cm

D Polvitukien leveys

	Koko	Mitta mm		
		L	S	K
Physio Relax 1	S	80	60	90
Physio Relax 2/3	M	110	80	90
	L	140	100	100
Erytyiskoko	XL	170	115	130



Physio Relax, koko	Kokonaisleveys		Kokonaispituus		Suurin sallittu käyttäjän paino	Kokonaispaino	Kokonaiskorkeus
	Runko	Pöytä	Pysty	Vaaka			
1	66 cm	63 cm	120 cm	100-115 cm	50 kg	30 kg	max. 100 cm
2	66 cm	63 cm	130 cm	115-130 cm	60 kg	40 kg	max. 130 cm
3	66 cm	63 cm	130 cm	130-145 cm	70 kg	50 kg	max. 140 cm

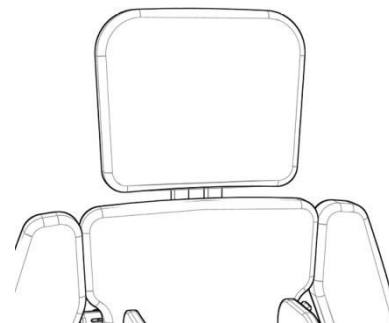
Lisävarusteet

Seisomateline on rakennettu modulaarisen järjestelmän mukaisesti, jolloin myös yksittäisiä lisävarusteita voidaan liittää siihen myöhemmin.

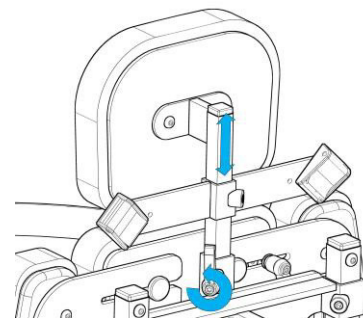
Seuraavassa esitellään valikoima vaihtoehtoja ja lisävarusteita, jotka voivat helpottaa seisomatelineen käyttöä.

Päätuki

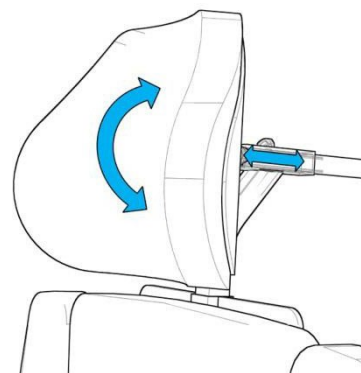
Päätuki on ylin tuki ja se asennetaan selkätuen yläkannattimeen. Päätuki kuuluu perusvarustukseen.



Päätuen korkeutta voidaan säätää selkätuen yläkannattimessa olevaa kiristysvipua löysäämällä, ja tuki lukitaan uuteen asentoon kiristämällä kiristysvipu.

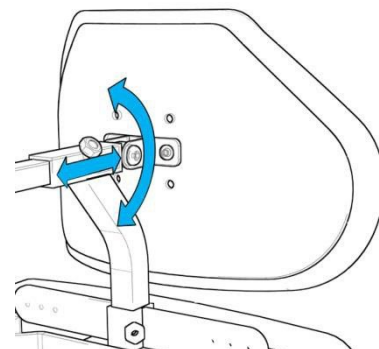


Vakio-päätuen sijasta on saatavana lisävarusteena muotoiltu kuppimainen päätuki. Tämä työnnetään myös selkätuen yläkannattimeen ja kiinnitetään kiristysvivulla.



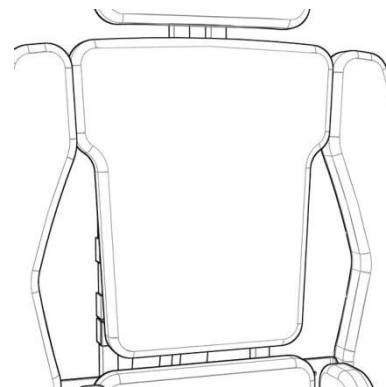
Muotoiltu kuppimainen päätuki on lisäksi säädettävissä kallistuksen ja syvyyden osalta.

Päätuki työnnetään selkätuen keskimmäiseen kannattimeen ja kiristetään paikalleen kiristysvivulla.

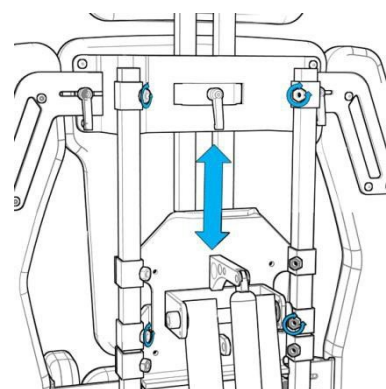


Selkätuki

Selkätuki kiinnitetään ala- ja yläkannattimilla molempiin keskipylväisiin, ja on siirrettävissä aksiaalisesti.

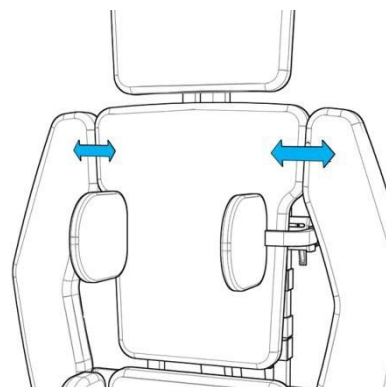


Selkätukea voidaan siirtää ja säätää kannatinputkissa olevat kiristysvivut avaamalla.



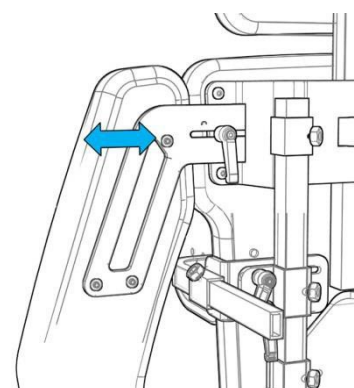
Käsivarsituet

Käsivarsituet on kiinnitetty selkätuen vasemmalle ja oikealle puolelle. Ne voidaan avata ja irrottaa kiristysvipu avaamalla.



Käsivarsitukia voidaan siirtää ja säätää tai ne voidaan irrottaa avaamalla selkänojatuon yläkannattimessa oleva kiristysvipu.

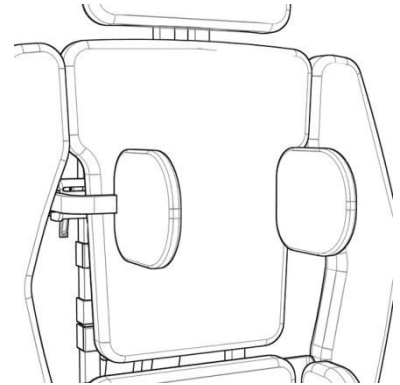
Tällöin on varmistettava, että käsivarsituen kannatin on työnnetty riittävän syväälle sisään.



Sivutuet rintakehälle

Sivutuet on kiinnitetty keskipylvään putkeen selkätuen vasemmalle ja oikealle puolelle eteenpäin. Sivutukien tarkoituksena on tukea vartaloa sen sivuilta. Näitä tukia tulee sivuttaistuen aikaansaamiseksi käyttää potilaille, joiden kehohallinta on heikkoa.

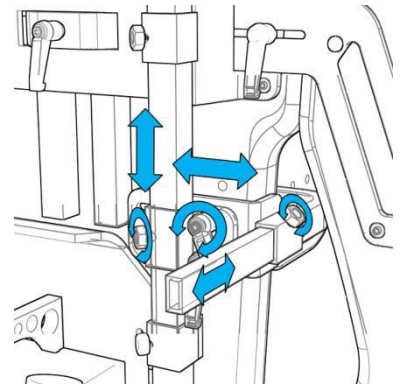
Tuet ovat tätä varten toisistaan riippumattomasti säädettävissä korkeus- ja leveyssuunnassa. Tämän avulla aikaansaadaan optimaalinen asymmetrinen säädettävyys.



Sivutukia on saatavissa kolmena eri vaihtoehtona:

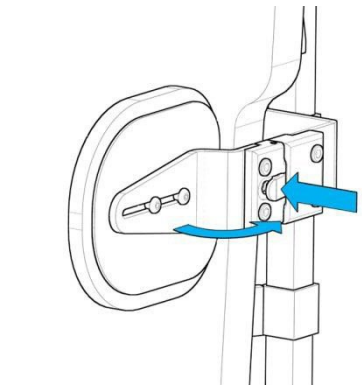
Sivutuet, kiinteät

Kiinteä asennus ja toisistaan riippumattomasti korkeus- ja leveyssuunnassa säädettävät.



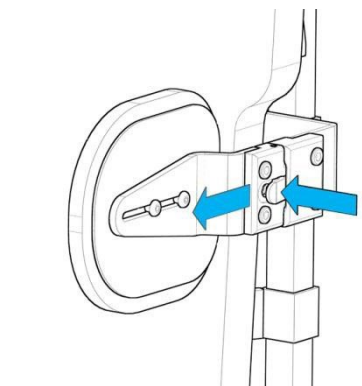
Sivutuet, sivuun taitettavat

Sivuttain taitettavissa käsivarsitukiin saakka. Myös nämä ovat toisistaan riippumattomasti korkeus- ja leveyssuunnassa säädettävät.



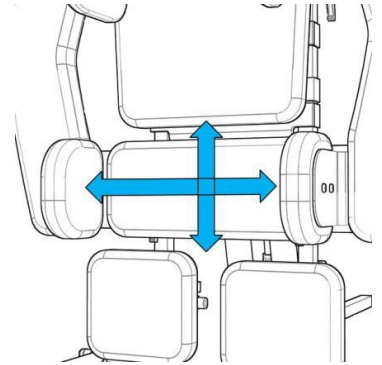
Sivutuet painokiinnityksellä

Kiinnitys painojärjestelmällä, jolloin sivutuet ovat helposti irrotettavissa. Myös nämä ovat toisistaan riippumattomasti korkeus- ja leveyssuunnassa säädettävät.

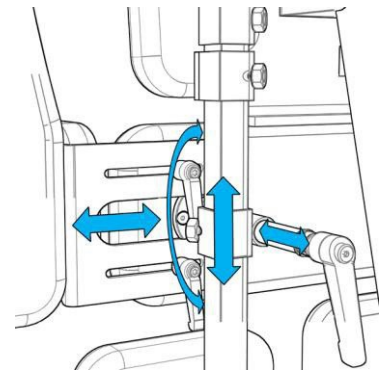


Lantiotuki

Lantiotuki on kiinnitetty keskipylväisiin ja se on säädettävissä syvyyden, korkeuden ja kallistuksen osalta.



Tukea voidaan säätää yksilöllisesti kiristysvipu avaamalla.

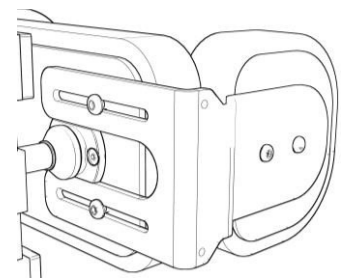


Lantiotukeen voidaan kiinnittää sivuttain lantion sivutuet. Nämä sivutuet ovat leveydeltään säädettävissä ja siten sovitettavissa pakaroiden leveyden mukaisiksi.

Lantion sivutukia on saatavissa kolmena eri vaihtoehtona:

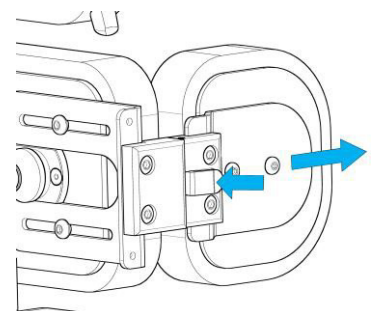
Lantion sivutuet, kiinteästi kiinni ruuvatut

Lantion sivutuet on ruuvattu selkätukeen ja ovat leveydeltään säädettävissä.



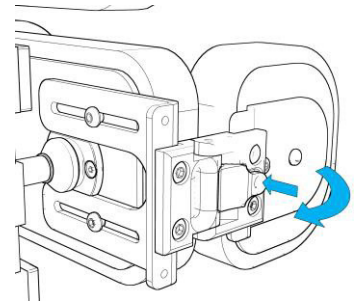
Lantion sivutuet, painokiinnitys

Kiinnitys selkätukeen painojärjestelmällä, jolloin sivutuet ovat helposti irrotettavissa. Myös nämä ovat toisistaan riippumattomasti korkeus- ja leveyssuunnassa säädettävät.r.



Lantion sivutuet, sivuun taitettavat

Lantion sivutuet on kiinnitetty taittavalla järjestelmällä selkätukeen. Ne ovat myös leveydeltään säädettäviä toisistaan riippumattomasti.



Lantiovyö

Lantiovyö on vaihtoehto lantion sivutuille. Se asennetaan selkätukeen ja on säädettävissä yksilöllisesti.

Lantiovyö voidaan irrottaa hammastettujen liuskojen avulla ja leveyttä ja syvyyttä säätää yksilöllisesti. Vyö kiinnittää lantion edestä.

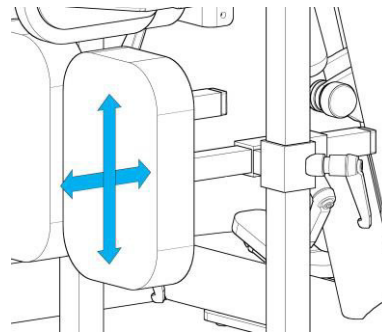
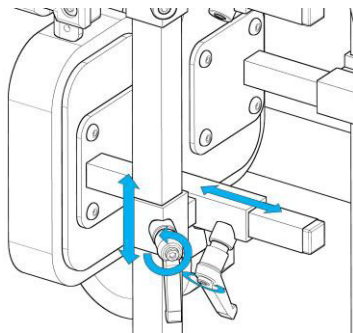


Alaraaja-/säätimet

Yhtenäiset alaraajatuet

Yhtenäiset alaraajatuet ovat suoria ja jäykkiä ja niiden korkeutta ja syvyyttä voidaan säätää yksilöllisesti.

Säätäminen on mahdollista kiristysvivun avaamisen jälkeen.

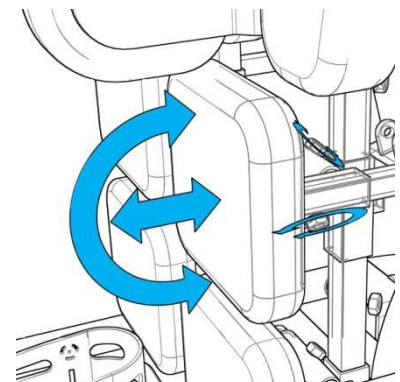


Erilliset alaraajatuet

(ei mallissa Physio Relax koko 0)

Erilliset alaraajatuet ovat syvyydeltään, korkeudeltaan ja kallistukseltaan säädettäviä ja kiinni keskipylyssä.

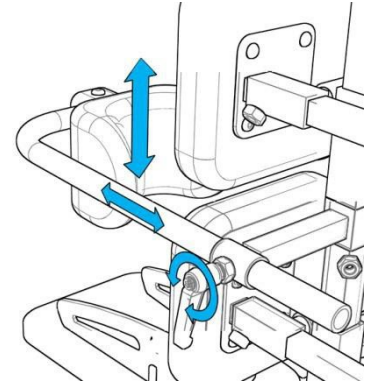
Erikseen säätäminen on mahdollista kiristysvivun avaamisen jälkeen.



Polvituet

Polvitukia on saatavissa kahtena eri vaihtoehtona.

Standardipolvituet on valmistettu solumuovista, päällystetty tekonahalla ja saatavissa neljässä eri koossa.

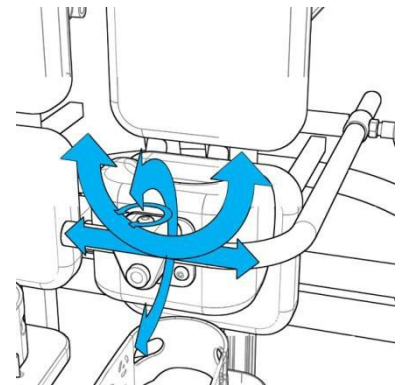


Polvitukien kannatintanko on syvyydeltään, korkeudeltaan ja kallistukseltaan säädettävissä ja kiinni keskipylväissä.

Erikseen säätäminen on mahdollista kiristysvivun avaamisen jälkeen.

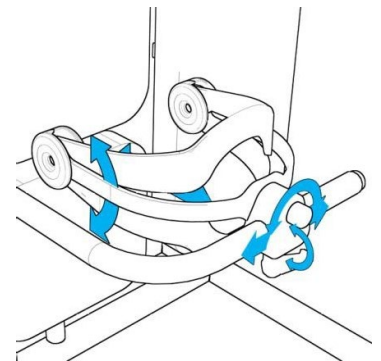
Tukitangon edessä oleva poikittaiskiristin mahdollistaa polvituen säätämisen yksilöllisesti jalkojen asennon edellyttämällä tavalla.

Poikittaispuristimen avulla sitä voidaan kääntää, kallistusta säätää ja siirtää.

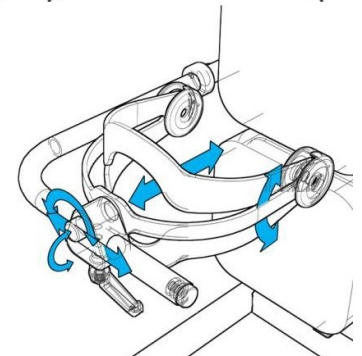


SHARK-polvituet ovat anatomisesti optimoituja ja samoin saatavissa neljässä eri koossa.

Rakenteensa ansiosta polvituki on mahdollista säätää jokaiselle jalan kontraktuuralle sopivaksi.



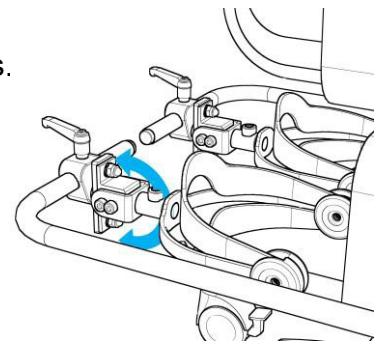
Poikittaispuristimen avulla SHARK-polvituki voidaan säätää yksilöllisesti alaraajan asennon vaatimalla tavalla. Poikittaispuristimen avulla tukea voidaan kääntää, kallistusta säätää ja siirtää.



Dynaamiset tuet

Dynaamiset polvituet

Molempiin polvitukivaihtoehtoihin voidaan liittää dynaaminen jousitus. Potilas ei tällöin ole jäykästi tuettu, vaan hänellä on mahdollisuus liikuttaa itseään seisomatelineessä jonkin verran. Tämä vähentää paikalleen kiinnitetyksi joutumisen tunnetta.



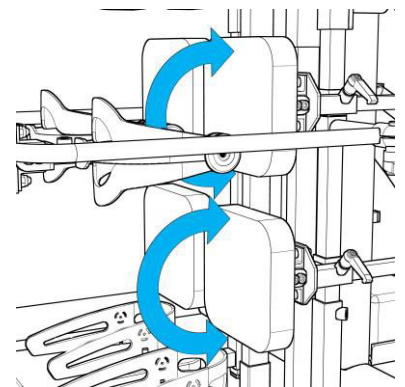
Dynaamiset alaraajatuet

(ei mallissa Physio Relax koko 0)

Dynaamiset alaraajatuet antavat keholle enemmän liikkumatilaa seisomatelineessä. Myös tämä vähentää paikalleen kiinnitetyksi joutumisen tunnetta.

Dynaamiset tuet mahdollistavat lisäksi raajojen liikkeen tai kiertymisen jonkin verran pidemmälle.

Eräs sovellusesimerkki on aktiivisesti liikkuva seisomaterapia Galileo®-järjestelmällä (Novotec Medical) yhdessä Berollka-aktiivin Campus Physio Relax Motionin kanssa.

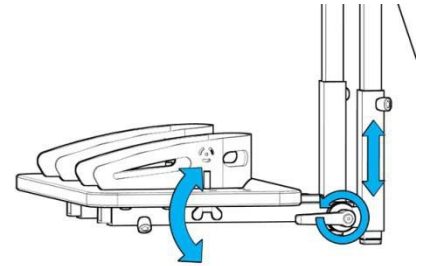


Jalkalauta ja jalkatuet

Jalkalauta on perusvarustuksessa yhtenäinen ja korkeudeltaan säädettävä. Jalkatuet voidaan kiinnittää useisiin eri kohtiin jalkalaudalla.

Jalat voidaan lisäksi kiinnittää tukiin jalkahihnoilla.

Yhtenäisen jalkalaudan ohella on myös mahdollista käyttää erillisiä jalkalautoja. Niitä voidaan säätää toisistaan riippumattomasti alaraajojen pituuden edellyttävällä tavalla.

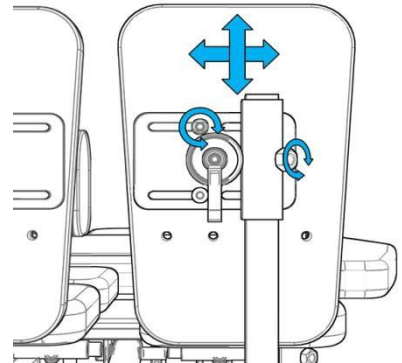


Huomautus:

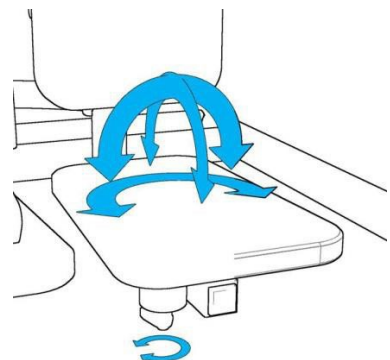
Jalkalautojen säätämistä ei tule tehdä potilaan ollessa telineessä!

Lisävarusteena saatava „kallistussäädettävä jalkalauta“ mahdollistaa lisäksi jalkalaudan kallistuskulman säätämisen.

Lisävarusteena saatavan „pallonivelen“ avulla jalkalaudan alla on lisäksi mahdollista säätää jalkalaudan kallistuskulmaa. Tätä varten on avattava laudan alla olevaa kiristysvipua, jolloin kulmaa voidaan säätää. Lopuksi vipu kiristetään uudelleen.



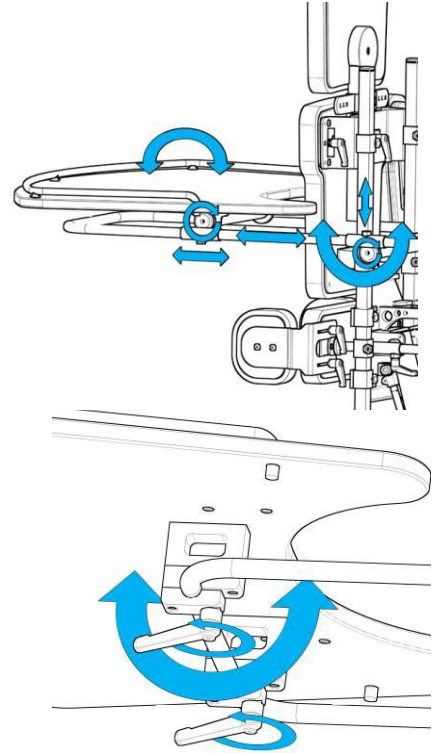
Jalkalautaa voidaan lisäksi säätää syvyys- ja leveysuunnassa.



Pöytälevy

Pöytälevy on valmistettu puusta ja siinä on valinnaisesti pöytää ympäröivä reunus. Pöytälevyn kannatin on kiinni selkätuen sivulla.

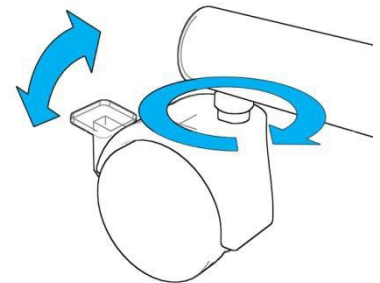
Kannattimen kulmaa voidaan säätää (kristysvivulla ja hammastuksella) seisontatelineen kallistuksen edellyttämällä tavalla.



Pyörät

Alustarunkoon voidaan asentaa siirtelyä varten läpimitaltaan 75 mm:n pyörät. Kaikki neljä pyörää on varustettu lukitsimilla (jarrut).

Terapian aikana pyörien on aina oltava lukittuina.

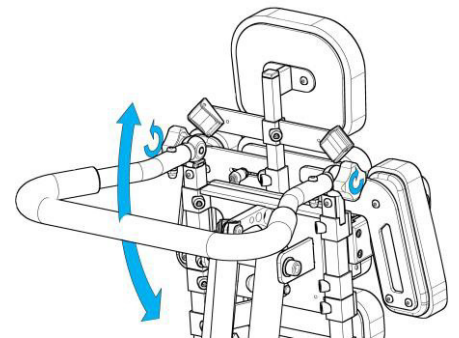


Työntötanko

Työntötankoa voidaan käsittelyn helpottamiseksi voidaan käyttää työntötankoa, joka lisäksi on sovitettavissa erilaisten vartalon kokojen mukaiseksi.

Työntötangon korkeuden säätämiseksi avataan molempia tähtiruuveja ja tanko säädetään halutulle korkeudelle.

Tämän jälkeen tähtiruuvit kiristetään uudelleen, jolloin nivelen hammastus ja työntötangon asento lukkiutuu.

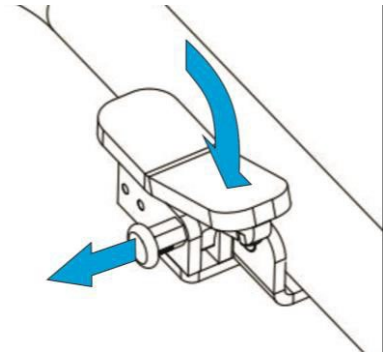


Seisomatelineen kallistussäätö

Seisomateline voidaan kaasujousen avulla säätää pystyasennosta 90° vaaka-asentoon 0° ja päinvastoin.

Tätä varten polkimen alla oleva lukituspultti vedetään ulos ja sitä käännetään 90°, jolloin se jää tähän asentoon. Tällöin poljin vapautuu ja sitä voidaan käyttää jalalla. Kaasujousi voi liikkua molempiin suuntiin.

Säätämisen jälkeen lukituspulattia käännetään, jolloin se menee takaisin sisään. Poljin on nyt suojattu tahattomalta painamiselta.



Huomautus:

Polkimen painaminen ja sen avulla tehtävä seisomatelineen kallistussäätö tulee tehdä potilaan kanssa erittäin varovasti, jotta säätö ei tapahdu äkillisesti, mikä saattaisi säikäyttää potilaan ja aiheuttaa kouristuksia. Kallistussäätöä tulee sen suorittamisen aikana tukea kädellä.

HUOMIO:

Ennen potilaan siirtämistä seisomatelineeseen on telineen oltava säädetty potilaan tarpeiden ja mittojen edellyttämällä tavalla.

Perussäädöt saa tehdä ainoastaan seisomatelineen ollessa ilman siinä olevaa potilasta. Tämän jälkeen säädöt on vielä varmistettava ja tarvittaessa korjattava potilaan ollessa apuvälineessä.

Tällöin on varmistettava, että kaikki ruuvit, kiristysvivut ja mutterit on kiristetty tiukkaan.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Tuotenimi: **Campus Physio Relax, koot 0 - 3**

Apuvälinenumero: **28.29.02.1054**

Kaikki mitat $\pm 5\%$

Nimike	Mitta		Huomautus
kokonaisleveys	Koko 0 Koko 1 / 2 / 3	56 cm 66 cm	Ilman pöytää
Kokonaispituus	Koko 0 seisova makaava	100 cm / 120 cm pöytälevyllä 100 cm - 115 cm	
	Koko 1 seisova makaava	100 cm / 125 cm pöytälevyllä 100 cm - 125 cm	
	Koko 2-3 seisova Koko 2 seisova Koko 3 makaava	130 cm / 125 cm pöytälevyllä 115 cm - 130 cm 130 cm - 145 cm	
Siirtymikorkeus makaava	75 cm		
Seisonta/makuu-kulma		0° bis 90°	Portaaton kaasujousella
Kaatumisvakaus eteen		>7°	
Kaatumisvakaus taakse		>7°	
Sivuttainen kaatumisvakaus		>7°	
Pysäköintijarrun tehokkuus	max. 10° kaltevuus		
Maksimikuormitus / testinuken paino	Koko 0 Koko 1 Koko 2 Koko 3	50 kg 50 kg 60 kg 70 kg	
Käyttöalusta	Tasaiset ja kiinteät alustat		
Normatiiviset vaatimukset	Seisomateline täyttää DIN ISO 12182 -normin vaatimukset		

Seisomatelineen materiaalit

Seuraavassa taulukossa on luettelo seisomatelineessä käytetyistä materiaaleista.

Komponentti	Materiaali	Pinnoite
Runko	S235JR	Jauhemaalaus
Liitännäisosat	S235JR	Jauhemaalaus
Liittimet ja ruuvit	S235JR 1.4302	Jauhemaalaus / kromaus
Kiristysvivut	Muovi PA6	
Pöytälevy	Pyökkilaminaatti	Lakkaus
Jalkalauta	Pyökkilaminaatti	Lakkaus
Pehmusteet	VB 100, paksuus 30 mm	
Verhoilu	PVC Trevira CS	
Pyörät	Muovi PA6	

Hoito ja kunnossapito

Vastuu lääkinnällisten apuvälineiden ja hoitolaitteiden huollosta on tuotteen omistajalla. Tuotteen käyttöohjeen mukaisen huollon tai huoltovälien laiminlyöminen voi mitätöidä tuotteen takuun. Huoltojen laiminlyöminen voi lisäksi johtaa laitteen toimintahäiriöön tai käyttäjän ja/tai hoitohenkilökunnan tai avustajien turvallisuuden vaarantumiseen..

Seisomatelineenne tarvitsee muiden apuvälineiden tavoin säännöllistä hoitoa. Seisomatelineen kannalta on erinomaisen tärkeätä, että sitä käsitellään huolellisesti, jolloin se säilyy vuosien ajan ulkonäöltään moitteettomana. Kaikki metalliosat on suojattu korroosiolta jauhemaalauksella, eloksoinnilla tai kromauksella. Voimakkaalle rasitukselle altistuvat osat on lisäksi varmistettu ruostumattomasta teräksestä.

Seisomateline on puhdistettava säännöllisesti pehmeällä, hieman kostealla liinalla tai tarvittaessa miedolla (liuotinvapaa) kotitalouspuhdistusaineella.

Metalliosat tulee puhdistamisen jälkeen kuivata huolellisesti liinalla.

Pehmusteosat tulee puhdistaa vain miedolla saippualliuoksella.

Puuosien puhdistamiseen tulee käyttää vain hieman kostutettua liinaa.

Desinfiointi

Mikäli seisomateline on hygieniasyistä tarpeen puhdistaa tavanomaisella, ei liian syövyttävällä desinfiointiaineella, toimenpide tulee suorittaa ainoastaan suihkuttamalla tai pyyhkimällä. Tehkää tämä liinalla, johon desinfiointiainetta suihkutetaan, ja pyyhkikää osat sen jälkeen tällä liinalla. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää erityisiä desinfiointipyyhkeitä. Desinfiointissa tulee huomioida kattava käsittely ja käytettävien desinfiointiaineiden vaikutusajat.

Seisomatelineidemme puhdistamiseen sallittuja ovat kaikki puhdistusaineet, jotka "Robert Koch –instituutti" on hyväksynyt VAH/DGHM-luettelon mukaisesti sairaalahygienisiin tarkoituksiin.

HUOMIO:

Hankaavien ja vastaavien voimakkaiden puhdistusaineiden käyttö ei ole sallittua.
Painepesurien käyttö on kielletty!

Huomautus:

Seisomatelinettä jatkuvasti käytettäessä saattavat tietyt ruuvit löystyä. Kiristäkää kaikki ruuvit ajoittain itse tai antakaa jälleenmyyjänne tehdä se.

Ruuvien kiristysmomentit

- M5 = 5 Nm*
- M6 = 7 Nm*
- M8 = 20 Nm*

* Suojattava ruuvilukitteella (keskivahva)

Suosittelimme seisomatelineen tarkastamista toiminnan ja vaurioiden osalta säännöllisesti käyttöasteesta riippuen, mutta vähintään kerran vuodessa ammattilaisella (esim. jälleenmyyjällä).

Huolto

Aikaväli	Selitys
1. päivä	Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä ohje tallessa myöhempää käyttöä varten.
	Säilytä työkalut laitteen luona.
Päivittäin	Puhdista kuivalla liinalla.
	Katsomalla tehtävä tarkastus: vialliset ja kuluneet osat on välittömästi vaihdettava tai korjattava.
	Varmista, että kaikki kiinnitysosat ovat paikoillaan.
	Tarkasta, ettei võissä, liiveissä ja soljissa ole merkkejä kulumisesta.
	Säätöjen yhteydessä on aina huomioitava ääriasennot.
Viikottain	Tarkasta, että kaikki pyörät pyörivät kevyesti ja pyörien jarrut/lukitukset toimivat moitteettomasti.
	Tarkasta, että kallistussäätö ja turvalukitusjärjestelmä toimivat moitteettomasti.
	Poista lika ja puhdista tuote liinalla lämmintä vettä ja mietoa puhdistusainetta käyttäen. Pyyhi tuote kuivaksi ennen seuraavaa käyttöä.
Kuukausittain	Tarkista ja kiristä kaikki ruuvit, mutterit ja lukitukset säännöllisesti vikojen ehkäisemiseksi.
	Voitele liikkuvat osat. Neuvomme käyttämään ammattitasoista voiteluainetta, esim. "Metaflux-Klarfett-Spray".
Vuosittain	Tarkista alustarunko ja sen osat kulumisen osalta. Tuotetta, jossa on havaittu vikoja, ei saa milloinkaan käyttää. Tarkastuta laite vähintään kerran vuodessa apuvälineiden jälleenmyyjällä.

Uudelleenkäyttö

Campus Physio Relax -tuote on suunniteltu siten, että se soveltuu uudelleenkäytettäväksi erinäisten toimenpiteiden ja hyväksynnän jälkeen.

Käyttöikä

Valmistajana voimme taata luotettavasti 8 vuoden käyttöiän laatu- ja turvallisuuskriteerien perusteella kuntoutustuotteiden uudelleenkäytössä. Tämä edellyttää, että Campus Physio Relax -seisomatelineettä huolletaan ja hoidetaan säännöllisesti Berollka Rollstuhltechnik GmbH:n antamien ja käyttöohjeessa mainittujen ohjeiden ja aikavälien mukaisesti.

Hävittäminen

Seisomatelineen hävittäminen kuuluu ainoastaan vastuullisen maksajan tehtäväksi. Seisomateline tulee hävittää sovellettavien kansallisten lakien mukaisesti. Tässä asiassa tulee kääntyä jälleenmyyjän puoleen.

Uudelleenkäyttötarkastus

Apuvälineiden jälleenmyyjän on yleisesti ottaen suoritettava turvallisuutta, aiempaa käyttöä ja hygieniatoimenpiteitä koskeva tarkastus, havaittava mahdolliset viat ja asianmukaiset osat vaihdettava uusiin.

Dokumentaatio

- ✓ Ovatko kaikki tarrat/kilvet (etenkin sarjanumero) paikoillaan ja selvästi luettavissa?
- ✓ Onko käyttöohje laitteen mukana (tarvittaessa ladattavissa verkkosivuilta www.berollka.de)

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava:

- Perusteellinen puhdistus tarkoitukseen soveltuvilla aineilla
- Huolto huoltosuunnitelman mukaisesti ja valmistajan tai valtuutetun jälleenmyyjän suorittama tarkastus
- Tarvittavien asiakirjojen laadinta ja hyväksyntä uudelleenkäyttöön

Tuotteidemme uudelleenkäyttöä varten suosittelemme tuotteen perusteellista tarkastusta asiantuntevan jälleenmyyjän toimesta.

Uudelleenkäyttötarkastus:

Optinen tarkastus

- ✓ Tuotteen puhtauden tarkastus, tarvittaessa perinpohjainen puhdistus tai desinfiointi
- ✓ Pintakäsittelyn tarkastus (kromaus, lakkaus)
- ✓ Rungon ja komponenttien tarkastus vaurioiden varalta
- ✓ Tukien (suojukset ja pehmusteet), pöytien ja kahvojen tarkastus vaurioiden varalta ja hygienisen tilan osalta, puhdistus ja tarv. vaihto
- ✓ Kallistussäädön kaasujousen tiiviiden tarkastus

Mekaaninen tarkastus

- ✓ Kaikkien ruuvi- ja puristusliitosten tarkastus ja kiristäminen
- ✓ Lukitusosien toiminnan ja eheyden tarkastus
- ✓ Tukien kunnon ja säädettävyyden tarkastus
- ✓ Vaijereiden toiminnan ja kunnon tarkastus
- ✓ Pyörien kunnon tarkastus
- ✓ Väiden tarkastus
- ✓ Kaasujousen toiminnan tarkastus

Huolto

- ✓ Liikkuvien osien ja laakereiden voitelu

Toiminnan testaus

- ✓ Seisomatelineen kallistussäädön tarkastus
- ✓ Pyörien kääntyvyyden ja lukituksen tarkastus
- ✓ Kaatumisvakauden tarkastus

Dokumentaatio

- ✓ Ovatko kaikki tarrat/kilvet (etenkin sarjanumero) paikoillaan ja selvästi luettavissa?
- ✓ Onko käyttöohje laitteen mukana (tarvittaessa ladattavissa verkkosivuilta www.berollka.de)

Tarkastuslista seisomatelineitä varten on ladattavissa verkkosivuiltamme (www.berollka.de/downloads).

Apuvälineiden jälleenmyyjän on yleisesti ottaen suoritettava turvallisuutta, aiempaa käyttöä ja hygieniatoimenpiteitä koskeva tarkastus, havaittava mahdolliset viat ja asianmukaiset osat vaihdettava uusiin.

Seuraavia varaosia saatetaan erityisesti tarvita:

- Pyörät
- Pehmusteet ja suojuukset
- Pöytälevyt
- Vyöt
- Jalkalaudat
- Suojatulpat
- Kaasujousten vaijerit

Takuu

Yleisten liiketoimintaehtojen lisäksi toimittamaamme seisomatelinettä koskevat seuraavat takuehdot:

2 vuoden takuu rungolle (valmistus- tai materiaalivirheiden osalta)

Seisomatelineessä käytettäville kaasujousille ja vakaajille myönnämme 12 kuukauden pituisen valmistajatakuun.

Berollka-aktiv ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä tai epäammattimaisesta asennuksesta ja/tai korjauksesta, laiminlyönnistä ja kulumisesta tai käyttäjän tai kolmansien osapuolien tekemistä kokoonpanomuutoksista. Näissä tapauksissa tuotevastuamme raukeaa.

Edellä mainittuja seikkoja vastaavat käyttökelvottomat tai vialliset osat korjataan takuuajan puitteissa veloitusetta, kun Berollka-aktiv saa tästä välittömästi tiedon ostotodistuksen kanssa. Palautettavat osat tulee lähettää Berollka-aktiville posti- tai rahtivapaasti.

Mikäli kyseessä on todistettavasti materiaali- tai valmistusvirhe, vaihdetaan vialliset osat veloitusetta uusiin. Muutokset ja rakenteelliset toimenpiteet, jotka liittyvät henkilön kehon kokoon mukauttamiseen, eivät kuulu valmistajan vastuun piiriin.

T Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

HUOMIO: Erityisrakennetoteutukset eivät kuulu vaihdon piiriin.

Emme voi olla vastuussa vahingoista, jotka johtuvat seisomatelineidemme yhdistämisestä kaikenlaisiin muihin vierastuotteisiin, joihin mahdollisesti sisältyy huomattavia vaaratekijöitä. Poikkeuksena on tilanne, jossa olemme erikseen hyväksyneet tällaisen tuotteen.

Takuun piiriin eivät kuulu myöskään viat, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, liiallisesta kuormituksesta, väkivaltaisesta vahingoittamisesta sekä epäasianmukaisesta käytöstä. Takuu päättyy, jos korjauksiin käytetään muita kuin alkuperäisiä Berollka-aktiv –varaosia.

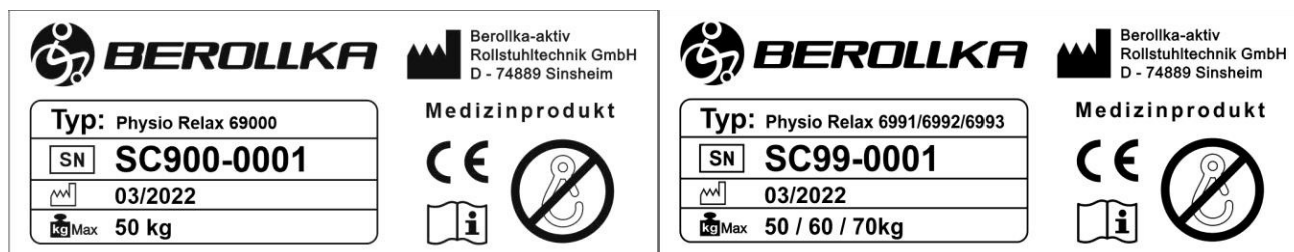
Seisomatelinettä jatkuvasti käytettäessä saattavat tietyt ruuvit löystyä. Kiristäkää ruuvit ajoittain itse tai teettäkää työ jälleenmyyjällänne.

HUOMIO:
Seisomatelineeseen tehdyt komponenttien muutokset (kuten esim. runkoon tehdyt porausreiät) eivät ole sallittuja ja johtavat automaattisesti takuun mitätöitymiseen!
Poikkeukset ainoastaan Berollka-aktivin kirjallisella luvalla.

HUOMIO:
Tulee huomioida, että jos tuotetta muutetaan, vastuu on tuotetta muuntaneella henkilöllä!

Tyypikilpi

Seisomatelineen tyypikilpi on hyvin näkyvässä alustarungon poikittaisputkessa.



Tyypikilpi: seisomateline **Physio Relax, koko 0** Tyypikilpi: seisomateline **Physio Relax, koko 1-3**

Merkkien selitys:



CE-merkintä



Käyttöohjetta noudatettava



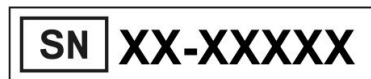
Törmäystestattu; vastaa ISO 7176-19:2008
-standardin vaatimuksia; hyväksytty
käytettäväksi istuimena moottoriajoneuvoissa



Ei törmäystestattu; Ei hyväksytty käytettäväksi istuimena
moottoriajoneuvoissa



Tuotekuvaus



Sarjanumero

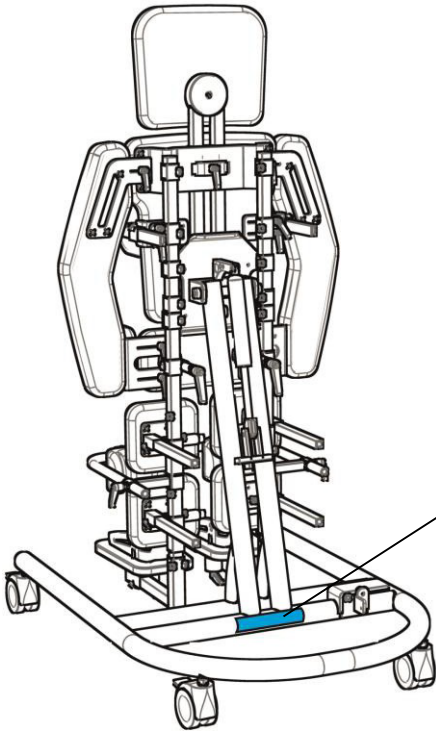


Valmistuspäivämäärä



Maksimikuormitus

Sarjanumeron sijainti



- CE-merkintä
- Sarjanumero

Huomautus:

Lisävarusteita tai varaosia tilattaessa tulee sarjanumero (ja mahd. tilausnumero) aina ilmoittaa tilauksen sujuvan käsittelyn varmistamiseksi.

EG-vaatimuksenmukaisuusvakuutus



EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Yhtiön nimi ja osoite Name and address of the firm	Berollka-aktiv Rollstuhltechnik GmbH Jahnstrasse 16 D-74889 Sinsheim
Yksilöllinen rekisteröintinumero (SRN)	DE-MF-000007043
Tuotenimi Product name	Campus Physio Relax
Kauppanimi Trade name	Physio Relax Gr. 0 (69000); Physio Relax Gr. 1 (6991); Physio Relax Gr. 2 (6992); Physio Relax Gr. 3 (6993);
Yksilöllinen laitetunniste Basic UDI-DI with the basis-UDI-DI	4066358301069900000CR
Käyttötarkoitus Intended purpose	PhysioRelax -seisomateline mahdollistaa fyysisiä ja/tai henkisiä rajoitteita omaavien ihmisten päivittäisen seisoma- ja makuuasennon turvallisesti, tukevasti ja väsyttämättä.. The standing system PhysioRelax enable people with physical and / or mental disabilities to stand and lie safely, firmly and without fatigue in daily life.
Berollka-aktiv Rollstuhltechnik GmbH vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote, jota tämä vakuutus koskee, on luokan 1 laite ja että se on lääkekinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 asiaa koskevien säännösten mukainen. We, Berollka-aktiv Rollstuhltechnik GmbH, declare under our sole responsibility that the product(s) to which this declaration relates, is a class 1 Medical Device, and is in conformity with the requirements of the Regulation (EU) 2017/745 on medical devices	

Sinsheim, 10.06.2021

Paikka, päivämäärä / Place, date

Jorg Bender

Toimitusjohtaja / Managing Director
Nimi ja tehtävä / Name and function

Lisätietoja

HUOMIO:

Emme voi olla vastuussa vahingoista, jotka johtuvat seisomatelineidemme yhdistämisestä minkäänlaisiin muihin vierastuotteisiin, joihin mahdollisesti sisältyy huomattavia vaaratekijöitä. Poikkeuksena on tilanne, jossa olemme erikseen hyväksyneet tällaisen tuotteen.

HUOMIO:

Seisomatelinettä jatkuvasti käytettäessä saattavat tietyt ruuvit löystyä. Kiristäkää ruuvit ajoittain itse tai teettäkää työ jälleenmyyjällänne.

rehaco.

Rehaco Oy
Haaransuontie 6 A 7, 90240 Oulu
040 705 5886
info@rehaco.fi



Rollstuhltechnik GmbH

Jahnstraße 16 74889 Sinsheim

Telefon 07261 – 7351 - 0 Telefax 07261 – 7351 – 10

www.berollka.de